

Zadeva C-560/23 [Tang]ⁱ**Predlog za sprejetje predhodne odločbe****Datum vložitve:**

8. september 2023

Predložitveno sodišče:

Flygtningenævnet København (Danska)

Datum predložitvene odločbe:

8. september 2023

Predlagatelj obnove postopka:

H (ki ga zastopa DRC/Dansk Flygtningehjælp)

Nasprotna stranka:

Udlændingestyrelsen

FLYGTNINGENÆVNET

Predlog za sprejetje predhodne odločbe na podlagi člena 267 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU)**Datum vložitve:** 8. september 2023**Predložitveno sodišče:** Flygtningenævnet [...] (ni prevedeno)**Predlagatelj obnove postopka:** H (ki ga zastopa DRC/Dansk Flygtningehjælp)**Nasprotna stranka:** Udlændingestyrelsen [...] (ni prevedeno)**Uvod**

- 1 Flygtningenævnet (odbor za begunce, Danska, v nadaljevanju: odbor za begunce) je na podlagi člena 267 [PDEU] sklenil Sodišču Evropske unije predložiti predlog

ⁱ Ime te zadeve je izmišljeno. Ne ustreza resničnemu imenu nobene od strank v postopku.

za sprejetje predhodne odločbe, ki se nanaša na razlago pravil v zvezi z rokom iz člena 29(1) in (2) tako imenovane „Uredbe Dublin III“ (Uredba (EU) št. 604/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vloži državljan tretje države ali oseba brez državljanstva (prenovitev); v nadaljevanju: Uredba Dublin), obravnavanih v povezavi s členom 27 te uredbe.

- 2 Uredba Dublin, ki je bila sprejeta ob sklicevanju na Pogodbo DEU, zlasti na člen 78(2)(e) te pogodbe, je zajeta s pridržkom, ki ga je izrazila Danska, in ta akt v skladu s členoma 1 in 2 Protokola (št. 22) o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, za Dansko ni zavezujoč. Vendar se določbe Uredbe Dublin za Dansko uporabljajo v skladu z vzporednim sporazumom, sklenjenim na medvladni podlagi, iz tega vzporednega sporazuma pa izhaja, da je mogoče Sodišču predložiti predlog za sprejetje predhodne odločbe (glej Sklep Sveta 2006/188/ES z dne 21. februarja 2006 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko, s katerim se na Dansko razširjajo določbe Uredbe Sveta (ES) št. 343/2003 o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za azil, ki jo v eni od držav članic vloži državljan tretje države, in Uredbe Sveta (ES) št. 2725/2000 o vzpostavitvi sistema „Eurodac“ za primerjavo prstnih odtisov zaradi učinkovite uporabe Dublinske konvencije).
- 3 Ob upoštevanju narave zadeve in cilja Uredbe Dublin, ki je hitra določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, je odbor za begunce primoran zaprositi, naj se predlog za sprejetje predhodne odločbe obravnava po hitrem postopku v skladu s členom 105 Poslovnika Sodišča.

Pristojnost odbora za begunce, da začne postopek predhodnega odločanja

- 4 Odbor za begunce, ki je ustanovljen z zakonom, je parasodni kolegijski organ*, ki je neodvisen znotraj javne uprave. Ta odbor stalno opravlja funkcijo organa za upravne pritožbe zoper upravne odločbe na področju azila, ki jih na prvi stopnji izda Udlændingestyrelsen (služba za obravnavo tujcev, Danska; v nadaljevanju: služba za tujce), kot izhaja iz člena 53a *udlændingeloven* (v nadaljevanju: zakon o tujcih).
- 5 Organizacija odbora za begunce je urejena s členom 53 zakona o tujcih. Odbor sestavljajo predsednik in več podpredsednikov, ki so vsi sodniki, katerih neodvisnost je zaščiten z dansko ustavo. Poleg tega odbor vključuje nekaj

* Ndt: V različici Uredbe (EU) št. 604/2013 v danščini se sistematično uporablja – na primer v členu 27 – izraz „*en domstol eller et domstolslignende organ*“ (dobesedno: „sodišče ali parasodni organ“; moj poudarek), medtem ko je v različici v francoščini uporabljen preprosto izraz „*jurisdiction*“ (glej na primer tudi v nemščini „*Gericht*“, švedščini „*domstol*“ ali italijanščini „*organo giurisdizionale*“; vendar pa glej v različici v angleščini, „*court or tribunal*“).

članov, ki so imenovani na predlog Advokatrådet (svet odvetniške zbornice, Danska) oziroma udlændinge- og integrationsministeren (minister za tujce in integracijo, Danska). Člane odbora za begunce imenuje predsedstvo odbora za obdobje štirih let z možnostjo podaljšanja za dodatno obdobje štirih let. Člani odbora so neodvisni in ne morejo niti prejemati niti zahtevati navodil od organa ali organizacije, ki ima pristojnost za imenovanja ali predloge imenovanj; za te člane se po analogiji uporabljajo določbe členov 49 in 50 *retsplejeloven* (zakon o izvajanju sodne oblasti) v zvezi s pravnimi sredstvi zoper sodnike pred Den Særlige Klageret (sodišče za posebne pritožbe, Danska) (glej člen 53(1), drugi in tretji stavek, zakona o tujcih) in navedeni člani so lahko razrešeni samo s sodbo (glej člen 53(4), peti stavek, zakona o tujcih). Neodvisnost vseh članov odbora je torej zagotovljena z zakonom.

- 6 Zadeve kolegialno obravnavajo predsednik ali podpredsednik odbora – ki tudi predseduje seji –, odvetnik in uradnik Udlændinge- og Integrationsministeriet (ministrstvo za tujce in integracijo, Danska) (glej člen 53(6) zakona o tujcih). Odločitve odbora se sprejemajo z večino, pri čemer ima vsak član en glas. Pred odborom poteka kvazisodni postopek, ki je kontradiktoren, kar zlasti pomeni, da se odbor lahko v okviru preiskave zadeve odloči zaslišati tujca in priče ter zbrati druge dokaze, poleg tega pa določi odvetnika, kadar ga tujec ni izbral sam (za več podrobnosti glej člena 54 in 55 zakona o tujcih). V skladu s členom 56(8) zakona o tujcih so odločbe odbora za begunce dokončne. To pomeni, da odločbe odbora ne morejo biti predmet pritožbe pri drugem upravnem organu in da je možnost sodnega nadzora njegovih odločb zelo omejena.
- 7 V tem okviru se odbor za begunce šteje za „sodišče“ v smislu člena 267 PDEU, ki ima pravico začeti postopek predhodnega odločanja pred Sodiščem, ob upoštevanju njegove zakonske podlage, njegove stalnosti, obveznosti njegove sodne pristojnosti, kontradiktornosti postopka, njegove uporabe pravnih pravil in njegove neodvisnosti, v skladu z merili, navedenimi v točki 23 sodbe z dne 24. maja 2016, MT Højgaard in Züblin (C-396/14, EU:C:2016:347).

Dejansko stanje

- 8 Afganistanski državljan, H (v nadaljevanju: tujec), je 25. aprila 2021 vstopil na dansko ozemlje. Istega dne je na Danskem vložil prošnjo za mednarodno zaščito. Iz podatkovne zbirke Eurodac je razvidno, da je bil tujec 5. marca 2021 evidentiran kot prosilec za azil v Romuniji.
- 9 Služba za tujce je zato 24. junija 2021 na Romunijo naslovila zahtevo za ponovni sprejem tujca na podlagi člena 18(1)(c) Uredbe Dublin.
- 10 Romunija se je 7. julija 2021 strinjala s ponovnim sprejemom tujca v skladu z zahtevo Danske z dne 24. junija 2021.
- 11 Služba za tujce je 19. julija 2021 sprejela odločitev, da bo tujec predan v Romunijo v skladu s členom 18(1)(c) Uredbe Dublin. Tujec je z izjavo, podano

istega dne, vložil pritožbo zoper to odločitev pri odboru za begunce. Ta pritožba je v skladu s členom 27(3)(a) Uredbe Dublin imela odložilni učinek.

- 12 Romunija je 28. februarja 2022 vse države članice obvestila, da od 1. marca 2022 ustavlja vse vstopne predaje, ki se izvajajo na podlagi Uredbe Dublin, zaradi konflikta v Ukrajini in povečanega prihoda beguncev v Romunijo.
- 13 Odbor za begunce je 15. marca 2022 zadevo vrnil službi za tujce v ponovno preučitev na prvi stopnji, da bi se ta zlasti opredelila do posledic splošne napovedi romunskih organov za konkretno odločitev o predaji tujca, ki je predlagatelj, v Romunijo.
- 14 Služba za tujce je 8. aprila 2022 znova sprejela odločitev, da bo tujec predan v Romunijo v skladu s členom 18(1)(c) Uredbe Dublin. Tujec je z izjavo, podano istega dne, vložil pritožbo zoper to odločitev pri odboru za begunce. Ta pritožba je v skladu s členom 27(3)(a) Uredbe Dublin imela odložilni učinek.
- 15 Romunija je 24. maja 2022 vse države članice obvestila, da je ustavitev vstopnih predaj, ki se izvajajo na podlagi Uredbe Dublin, preklicana.
- 16 Odbor za begunce je 2. decembra 2022 potrdil odločbo službe za tujce z dne 8. aprila 2022.
- 17 Zastopnik tujca je 2. februarja 2023 predlagal obnovo postopka. V zvezi s tem je zastopnik trdil, da je treba tujčevo prošnjo za azil vsebinsko obravnavati na Danskem, ker se je rok iz člena 29(1), prvi pododstavek, Uredbe Dublin ob sprejetju odločbe službe za tujce z dne 8. aprila 2022 že iztekel, zaradi česar je odtlej Danska odgovorna za vsebinsko obravnavanje zadeve na podlagi člena 29(2) Uredbe. Zastopnik je podredno trdil, da je treba zadevo predložiti Sodišču v okviru postopka predhodnega odločanja, ker Sodišče še ni odločalo o razlagi člena 29 v zadevi, kot je obravnavana.
- 18 Odbor za begunce je 13. februarja 2023 odločil, da bo obravnavanje zadeve nadaljeval v okviru nove seje.
- 19 Odbor za begunce je 19. aprila 2023 potrdil odločbo službe za tujce z dne 8. aprila 2022. V zvezi z vprašanjem izračuna roka glede na člen 29(1) Uredbe Dublin so v odločbi med drugim navedeni ti preudarki:

„[...]”

Vrnitev zadeve s strani odbora za begunce v ponovno preučitev službi za tujce 15. marca 2022 je privedla do tega, da so po odločbi pritožbenega organa zadevo še vedno obravnavali organi, pristojni na področju tujcev, prav tako pa je nadaljevanje obravnavanja zadeve pomenilo, da tujca, ki je predlagatelj, ni bilo mogoče predati v Romunijo in da je bila izvršitev nove odločbe o predaji v Romunijo, ki jo je služba za tujce sprejela 8. aprila 2022, odložena za čas pritožbenega postopka do nove odločbe odbora za begunce

z dne 2. decembra 2022, s katero je ta odbor potrdil odločbo službe za tujce o predaji tujca, ki je predlagatelj, v Romunijo.

Ne v Uredbi Dublin ne v zgoraj omenjeni sodni praksi Sodišča Evropske unije niso posebej obravnavane posledice, ki jih ima v zvezi z rokom okoliščina, da pritožbeni organ v ponovno preučitev prvostopenjskemu organu vrne zadevo, v kateri je bila sprejeta odločitev na podlagi Uredbe Dublin, vendar iz člena 29(1) te uredbe izhaja, da mora do predaje priti najpozneje v šestih mesecih po odobritvi zahteve, da bo druga država članica sprejela ali ponovno sprejela zadevno osebo, ali končni odločitvi o pritožbi ali ponovnem pregledu, če obstaja odložilni učinek v skladu s členom 27(3)(a). Kadar se predaja ne opravi v roku šestih mesecev, je odgovorna država članica na podlagi člena 29(2) oproščena svoje obveznosti sprejema ali ponovnega sprejema zadevne osebe, odgovornost pa se nato prenese na državo članico, ki poda zahtevo. Ta rok se lahko podaljša na največ eno leto, če predaja ni bila možna, ker je zadevna oseba v zaporu, ali na največ osemnajst mesecev, če zadevna oseba pobegne.

Kakor koli že, v položaju v obravnavani zadevi, v katerem je vrnitev v ponovno preučitev utemeljena s povsem nepredvidenimi okoliščinami, ki jih ni bilo mogoče očitati organom, pristojnim na področju tujcev, odbor za begunce meni, da je najbolj skladno z določbo člena 27 Uredbe Dublin – pa tudi z *ratio legis* te določbe v zvezi s pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper odločitev, sprejete na podlagi člena 18(1)(a) in (c) Uredbe (glej v zvezi s tem tudi uvodno izjavo 19 te uredbe in člen 47 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah) –, da se Uredba razlaga tako, da je šestmesečni rok iz njenega člena 29(1) v obravnavanem primeru začel teči šele z dokončno odločbo odbora za begunce z dne 2. decembra 2022, tudi če bi vrnitev v ponovno preučitev, za katero se je odbor odločil 15. marca 2022, lahko privedla do tega, da bi služba za tujce odločila, da se tujec, ki je predlagatelj, ne preda v Romunijo.

Odbor za begunce zato meni, da ni utemeljeno odločiti, da mora prošnja za azil, ki jo je vložil tujec, ki je predlagatelj, zdaj vsebinsko obravnavati Danska. [...]

[...]“

- 20 Odbor za begunce je 4. maja 2023 na predlog [nevladne organizacije Danish Refugee Council/Dansk Flygtningehjælp (v nadaljevanju: DRC)] odločil, da se postopek obnovi zaradi ponovne preučitve razlage pravil v zvezi z rokom iz člena 29(1) in (2), obravnavanih v povezavi s členom 27 Uredbe Dublin. V predlogu za obnovo postopka se je DRC sklicevala zlasti na sodbo Sodišča z dne 30. marca 2023, Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid (Prekinitev roka za predajo v pritožbenem postopku) (C-556/21, EU:C:2023:272), in trdila, da je bila glede na Uredbo Dublin odgovornost prenesena na Dansko ob sprejetju odločbe službe za tujce z dne 8. aprila 2022 (glej člen 29(2) Uredbe).

- 21 V okviru preučitve prvotne pritožbe in preučitve druge pritožbe ter v okviru prve vrnitve v ponovno preučitev je bil ukrep odstranitve odložen, kar velja tudi v okviru obravnavane vrnitve v ponovno preučitev.

Upoštevne določbe prava Unije

- 22 Upoštevno zakonodajo Unije tvorijo člen 29(1) in (2) Uredbe [Dublin] v povezavi s členoma 18 in 27 Uredbe, njenimi uvodnimi izjavami 4, 5 in 19 ter členom 47 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljevanju: Listina).
- 23 Člen 29(1) Uredbe zlasti določa, da je predajo prosilca ali druge osebe iz člena 18(1)(c) ali (d) iz države članice, ki poda zahtevo, v odgovorno državo članico treba izvesti v skladu z nacionalno zakonodajo države članice, ki poda zahtevo, po posvetu med zadevnima državama članicama, kakor hitro je to praktično izvedljivo in najkasneje v šestih mesecih po odobritvi zahteve, da bo druga država članica sprejela ali ponovno sprejela zadevno osebo, ali končni odločitvi o pritožbi ali ponovnem pregledu, če v skladu s členom 27(3) obstaja odložilni učinek. Kadar se predaja ne opravi v roku šestih mesecev iz odstavka 1 člena 29 Uredbe, odstavek 2 določa, da je odgovorna država članica oproščena svoje obveznosti sprejema ali ponovnega sprejema zadevne osebe, odgovornost pa se nato prenese na državo članico, ki poda zahtevo. Ta rok se lahko podaljša na največ eno leto, če predaja ni bila možna, ker je zadevna oseba v zaporu, ali na največ osemnajst mesecev, če zadevna oseba pobegne.
- 24 Iz člena 27 Uredbe izhaja, da ima tujec iz člena 18(1)(c) ali (d) pravico do učinkovitega pravnega sredstva v obliki pritožbe zoper odločitev o predaji ali ponovnega dejanskega in zakonskega pregleda te odločitve pred sodiščem ali razsodiščem.
- 25 V preambuli Uredbe Dublin (uvodne izjave 4, 5 in 19) je poudarjen pomen jasnega in izvedljivega načina za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za azil. Tak način bi moral temeljiti na objektivnih, poštenih merilih za zadevne države članice in osebe ter bi zlasti moral omogočati hitro določitev odgovorne države članice, da bi se zagotovil učinkovit dostop do postopkov za priznanje mednarodne zaščite in ne bi bil ogrožen cilj hitre obravnave prošelj za mednarodno zaščito. Zlasti v skladu s členom 47 Listine bi bilo treba vzpostaviti pravne zaščitne ukrepe in pravico do učinkovitega pravnega sredstva v zvezi z odločitvijo o predaji v odgovorno državo članico.
- 26 Sodišče je v več sodbah odločilo o razlagi členov 29(1) in (2) ter 27 Uredbe Dublin in odbor za begunce je pozoren na dejstvo, da je bila v sodni praksi Sodišča sprejeta ozka razlaga rokov, določenih v Uredbi Dublin, kot je razvidno iz – poleg odločb, navedenih v točkah 32 in 33 spodaj – sodb z dne 31. maja 2018, Hassan (C-647/16, EU:C:2018:368), z dne 7. junija 2016, Ghezelbash (C-63/15, EU:C:2016:409), z dne 25. oktobra 2017, Shiri (C-201/16, EU:C:2017:805), in z dne 5. julija 2018, X (C-213/17, EU:C:2018:538).

- 27 Najnovejša sodba, za katero se zdi, da se je Sodišče v njej opredelilo do določb Uredbe Dublin v zvezi z roki, je sodba z dne 30. marca 2023, Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid (Prekinitev roka za predajo v pritožbenem postopku) (C-556/21, EU:C:2023:272), v kateri je Sodišče razsodilo, da je treba člen 29(1) in (2) Uredbe v povezavi z njenim členom 27(3) razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalni ureditvi, ki nacionalnemu sodišču, ki odloča o drugostopenjskem pravnem sredstvu zoper sodbo, s katero je bila odločba o predaji razglašena za nično, omogoča, da na predlog pristojnih organov sprejme začasni ukrep, ki tem organom omogoča, da do odločitve o tem pravnem sredstvu ne sprejmejo nove odločbe, in katerega predmet ali učinek je zadržanje roka za predajo do te odločitve, pod pogojem, da je tak ukrep lahko sprejet le, kadar je bila izvršitev odločbe o predaji na podlagi člena 27(3) ali (4) te uredbe odložena za čas obravnave prvostopenjskega pravnega sredstva. Poleg tega je v točki 24 te sodbe navedeno, da je iz člena 29(1) Uredbe Dublin in zlasti iz uporabe izraza „dokončna odločitev“ razvidno, da je zakonodajalec Unije predvidel, da začne rok za predajo teči šele, ko odločitev o pravnem sredstvu zoper odločitev o predaji postane pravnomočna po izčrpanju pravnih sredstev, določenih v pravnem redu zadevne države članice, pod pogojem, da je bila izvršitev odločitve o predaji odložena na podlagi člena 27 (3) ali (4) te uredbe.

Upoštevalne določbe nacionalnega prava

- 28 V obravnavani zadevi so se dvomi glede razlage določb v zvezi z rokom iz člena 29(1) Uredbe Dublin pojavili zato, ker je odbor za begunce v okviru preučitve na podlagi člena 27 Uredbe odredil vrnitev zadeve službi za tujce v ponovno preučitev na prvi stopnji v skladu s pravili nacionalnega upravnega prava.
- 29 V skladu z danskim upravnim pravom do vrnitve v ponovno preučitev pride, ko nadrejeni organ razveljavi odločbo podrejenega organa, nato pa se zadeva vrne podrejenemu organu za ponovno preučitev. Vrnitev v ponovno preučitev tako vključuje razveljavitev odločbe podrejenega organa.
- 30 V danskem upravnem pravu do vrnitve v ponovno preučitev načeloma lahko pride v treh primerih: (1) če pred izdajo odločbe na prvi stopnji zadeva ni dovolj razjasnjena, (2) če so bile pri obravnavi zadeve na prvi stopnji storjene pomembne napake ali (3) če so razkrite nove informacije, pomembne za prvotno odločbo.
- 31 Vrnitev v ponovno preučitev torej pomeni, da organi še vedno obravnavajo zadevo in da je novo odločbo, sprejeto na prvi stopnji, mogoče izpodbijati pred pritožbenim organom.

Trditve strank

- 32 Služba za tujce je trdila, da se rok iz člena 29(1) Uredbe Dublin v obravnavani zadevi ni iztekel, in zlasti opozorila, da je v tej določbi upoštevano načelo, da se

rok za izvedbo predaje ne sme izteči v primeru pravnega sredstva z odločilnim učinkom v skladu s členom 27(3) Uredbe, saj ta rok začne teči šele po tem, ko je bilo dokončno odločeno o pravnem sredstvu, kot je razvidno iz sodb z dne 29. januarja 2009, Petrosian (C-19/08, EU:C:2009:41, točka 45), in z dne 26. julija 2017, A.S. (C-490/16, EU:C:2017:585, točki 58 in 60). Taka dokončna odločitev pa je nastopila šele s sprejetjem odločbe z dne 2. decembra 2022 s strani odbora za begunce.

- 33 Zastopnika tujca (in sicer odvetnik, določen za njegovo zastopanje, in DRC) sta trdila, da se je rok iz člena 29(1) Uredbe Dublin že iztekel, ko je služba za tujce 8. aprila 2022 sprejela svojo novo odločbo po vrnitvi v ponovno preučitev, za katero se je odbor za begunce odločil 15. marca 2022, pri čemer je navedena vrnitev v ponovno preučitev vključevala razveljavitev odločbe službe za tujce z dne 19. julija 2021. Ko je služba za tujce sprejela svojo novo odločbo z dne 8. aprila 2022, je minilo že več kot šest mesecev od prejema odobritve, s katero so se romunski organi strinjali z zahtevo za ponovni sprejem, tako da neposredno iz člena 29(1) Uredbe Dublin izhaja, da je za obravnavanje tujčeve prošnje za azil odgovorna Danska. Nova odločba o predaji, ki jo je prvostopenjski organ sprejel po vrnitvi v ponovno preučitev, mora biti torej sprejeta v roku šestih mesecev od prejema odobritve odgovorne države članice. Na zavezujočo naravo rokov se sklicujejo zlasti člen 29(1) in (2) Uredbe ter sodbe z dne 13. novembra 2018, X in X (C-47/17 in C-48/17, EU:C:2018:900, točka 70), z dne 19. marca 2019, Jawo (C-163/17, EU:C:2019:218, točki 59 in 60), z dne 31. marca 2022, Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl in drugi (Sprejem prosilca za azil v psihiatrično bolnišnico) (C-231/21, EU:C:2022:237, točke od 54 do 56), in z dne 22. septembra 2022, Bundesrepublik Deutschland (Upravni odlog odločitve o predaji) (C-245/21 in C-248/21, EU:C:2022:709, točke od 65 do 68). Niti iz besedila teh določb niti iz njihovega namena ni mogoče sklepati, da odločba odbora za begunce z dne 15. marca 2022 o vrnitvi v ponovno preučitev pomeni „dokončno odločitev“, ki utemeljuje nov šestmesečni rok na podlagi Uredbe. Po izdaji sodbe z dne 30. marca 2023, Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid (Prekinitev roka za predajo v pritožbenem postopku) (C-556/21, EU:C:2023:272), je utemeljeno trditi, da je odločba z dne 15. marca 2022 o vrnitvi v ponovno preučitev vključevala razveljavitev odločbe službe za tujce z dne 19. julija 2021 in da ta zato ni več odločitev o predaji, za katero je bilo mogoče šteti, da je bila predmet pritožbe, ali katere izvršitev je bilo mogoče odložiti na podlagi člena 27 Uredbe Dublin. Poleg tega se zatrjuje, da se sodba z dne 29. januarja 2009, Petrosian (C-19/08, EU:C:2009:41), nanaša na nekdanjo „Uredbo Dublin II“, pri čemer sedanja uredba („Dublin III“) določa boljšo zaščito prosilcev za azil v okviru tako imenovanega „dublinskega postopka“, tudi kar zadeva ureditev odložilnega učinka, in da se sodba z dne 26. julija 2017, A.S. (C-490/16, EU:C:2017:585), nanaša na drugačen položaj od tega iz obravnavane zadeve, saj se navezuje le na pravno sredstvo pred sodiščem v smislu člena 27(3) Uredbe, na podlagi katerega se odobri odložilni učinek.

Okoliščine vprašanja, ki ga postavlja odbor za begunce

- 34 V obravnavani zadevi je položaj naslednji. Služba za tujce je v roku šestih mesecev iz člena 29(1), prvi pododstavek, Uredbe Dublin odločila, da bo tujec predan v Romunijo na podlagi člena 18(1)(c) Uredbe. Potem ko je bila ta odločitev izpodbijana pred odborom za begunce kot pritožbenim organom (glej člen 27 Uredbe Dublin), je ta 15. marca 2022 odločil, da se zadeva vrne službi za tujce v ponovno preučitev na prvi stopnji, ker so romunski organi sklenili od 1. marca 2022 ustaviti predaje v okviru dublinskega postopka v Romunijo zaradi konflikta v Ukrajini in povečanega prihoda beguncev v Romunijo. Nato je služba za tujce 8. aprila 2022 znova odločila, da bo tujec, ki je predlagatelj, predan v Romunijo na podlagi člena 18(1)(c) Uredbe Dublin, in ta odločba – sprejeta po izteku roka šestih mesecev, določenega v členu 29(1), prvi pododstavek, Uredbe Dublin, od trenutka, ko se je odgovorna država članica strinjala s predajo – je bila predmet pritožbe pred odborom za begunce, ki je bila vložena v roku, določenem z nacionalno zakonodajo. Odbor za begunce je zatem dokončno odločil o tej pritožbi z odločbo z dne 2. decembra 2022, sprejeto po tem, ko je 15. marca 2022 sklenil zadevo vrniti v ponovno preučitev, in po poznejši ohranitvi odločbe o predaji s strani službe za tujce 8. aprila 2022.
- 35 Namesto tega, da je odbor za begunce 15. marca 2022 odredil vrnitev v ponovno preučitev, bi prav tako lahko prekinil postopek pred njim, da bi lahko – po potrebi prek službe za tujce – pridobil dodatne informacije o razvoju položaja v Romuniji, in v tem primeru se težava, obravnavana v tej zadevi, ne bi pojavila. Iz člena 29(1) Uredbe Dublin namreč izhaja, da mora do predaje priti v šestih mesecih po končni odločitvi o pritožbi ali ponovnem pregledu, če v skladu s členom 27(3) Uredbe obstaja odložilni učinek. Vendar je po mnenju odbora za begunce jasno, da tak način ravnanja vključuje manj obsežno zaščito tujca kot način, na katerega je ravnal in v okviru katerega se zadeva vrne službi za tujce v ponovno preučitev, kar daje tujcu možnost nove dvostopenjske preučitve zadeve.
- 36 V obravnavanem primeru je bila vrnitev v ponovno preučitev utemeljena z zunanji in povsem nepredvidenimi okoliščinami, ki jih ni bilo mogoče očitati službi za tujce, in sicer z dejstvom, da je odgovorna država članica, to je Romunija, potem ko se je strinjala s predajo, na splošno ustavila predaje na podlagi Uredbe Dublin zaradi konflikta v Ukrajini in povečanega prihoda beguncev v državo. Odbor za begunce želi zato s predlogom za sprejetje predhodne odločbe dobiti pojasnila v zvezi z razlago pravil o roku iz člena 29(1) in (2) Uredbe Dublin v povezavi z njenim členom 27 v položaju, kot je obravnavani, glede katerega se mu zdi, da ni izrecno urejen z Uredbo, vključno z vprašanjem, ali je na podlagi načela procesne avtonomije državam članicam prepuščena svoboda, da izračunajo rok od datuma dokončne rešitve zadeve po vsebini, pri čemer uporabijo pravila nacionalnega upravnega prava ter poleg tega ravnajo skladno z načeloma enakovrednosti in učinkovitosti, določenima v pravu Unije (glej sodbo z dne 15. aprila 2021, État belge (Elementi, nastali po odločbi o predaji) (C-194/19, EU:C:2021:270, točka 42)). V obravnavanem primeru je ta datum enak datumu odločbe odbora za begunce z dne 2. decembra 2022, s katero

je bila potrjena nova odločba o predaji tujca, ki jo je služba za tujce sprejela 8. aprila 2022.

Vprašanje za predhodno odločanje

- 37 V zgoraj predstavljenih okoliščinah je Sodišče pozvano, naj odgovori na to vprašanje:

Ali je treba pravila o roku, navedena v členu 29(1) in (2) Uredbe Dublin, razlagati tako, da šestmesečni rok iz člena 29(1), drugi pododstavek, Uredbe začne teči z dokončno vsebinsko odločitvijo v položaju, v katerem je pritožbeni organ države članice, ki daje zahtevo, kot je omenjen v členu 27 Uredbe, vrnil zadevo v zvezi s predajo v ponovno preučitev prvostopenjskemu pristojnemu organu, ki je nato več kot šest mesecev po prejemu odobritve ponovnega sprejema s strani odgovorne države članice sprejel novo odločbo o predaji – zlasti če je razlog za vrnitev v ponovno preučitev dejstvo, da je odgovorna država članica, ki se je prvotno strinjala s predajo, pozneje sprejela odločitev, da na splošno ustavi predaje, ki se izvajajo na podlagi Uredbe Dublin –, in v katerem je bil za ukrep odstranitve zadevnega tujca odobren odložilni učinek?

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

[ime]

(predsednik, sodnik
pritožbenega sodišča)

[...] (ni prevedeno)

[ime]

(član, ki ga je
imenoval svet
odvetniške zbornice)

[...] (ni prevedeno)

[ime]

(član, ki ga je imenoval minister za
tujce in integracijo)